Discovery

Backroad Bounty

**1. évad, 8. rész**

**EHD 125436 B**

Magyar szöveg: Szigeti Patrik

***Szereplő Neme Kora***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Marty | férfi | 30-35 |
| Bam Bam | férfi | 30-35 |
| Howard | férfi | 60-65 |
| Kevin | férfi | 50-55 |
| John | férfi | 50-55 |
| Karen | nő | 50-55 |

**Kiejtési Lista:**

Marty Gabel márti géböl

Bam Bam bem bem

Howard hávörd

quad kvad

Volkswagen folkszvágen

Horwood Lake horvúd lék

Saint Marie szent méri

machete macséte

Harley hárli

Karen keren

John dzson

Stephanie szteföni

Gumby gámbi

Pokey póki

G.I. Joe dzsí-áj dzsó

April Wine épril vájn

Pat Benetar pet benetár

Beatles bítlsz

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 00:00 | Marty | *A mellékutakon önök a természet szépségeit figyelik.* |
|  |  |  |
| 00:03 | Bam Bam | *Mi a kacatokat!* |
|  |  |  |
| 00:05 | Marty | Kétrészes propeller, nem semmi. |
|  |  |  |
| 00:07 |  | *A nevem Marty Gabel, és véremben van a kincskeresés.* |
|  |  |  |
| 00:10 |  | Felnőtt poharak? |
|  |  |  |
| 00:12 | Bam Bam | *Bam Bam vagyok.* |
|  |  |  |
| 00:13 |  | Pecázás! |
|  |  |  |
| 00:14 |  | *Kedvenceim az elfeledett kacatok és minden, ami gurul!* |
|  |  |  |
| 00:19 |  | Azta! |
|  |  |  |
| 00:20 | Marty | Ez igen! |
|  |  |  |
| 00:21 | Bam Bam | *Számunkra a mellékutak igazi aranybányák.* |
|  |  |  |
| 00:23 |  | Nagyon akarom. |
|  |  |  |
| 00:25 |  | Eladva! Remek! |
|  |  |  |
| 00:27 | Bam Bam/Főcím | ***FŐCÍM*** |
|  |  |  |
| 00:34 | Marty | Tikkasztó a hőség, de nincs megállás. Beszéltem egy Howard nevű bácsikával, aki régóta lakik a környéken egy szép nagy házban. |
|  |  |  |
| 00:42 |  | Az öltözőszekrény bizniszben utazik, de van néhány öreg épület a telkén, amik tele vannak kacatokkal. |
|  |  |  |
| 00:49 | Bam Bam | Gyűjtő, vagy csak felhalmozódtak a dolgai? |
|  |  |  |
| 00:52 | Marty | Nem adta jelét annak, hogy gyűjtő lenne. |
|  |  |  |
| 00:54 | Bam Bam | Zsákbamacska? |
|  |  |  |
| 00:55 | Marty | Igen. Lehetnek kacatok, lehetnek kincsek. Azt viszont említette, hogy antikvitás van bőven. |
|  |  |  |
| 01:02 |  | Amikor valaki azt mondja, ez csak szemét… |
|  |  |  |
| 01:06 | Bam Bam | Nagy kincseket találunk. |
|  |  |  |
| 01:08 | Marty | Pontosan. A mindenit, tényleg nagy! |
|  |  |  |
| 01:11 | Bam Bam | Óriási! Nézd azt a nagy garázst! Atyagatya, azt a kocsit skubizd! |
|  |  |  |
| 01:17 | Marty | Apám! |
|  |  |  |
| 01:19 | Bam Bam | Vajon mióta gyűlnek a holmik? Innen biztosan nem távozunk üres kézzel, érzem, hogy jó portyánk lesz. Kicsi lesz a furgon. |
|  |  |  |
| 01:27 | Marty | Kamion kéne! |
|  |  |  |
| 01:30 | Bam Bam | Így sokkal jobb lenne közlekedni, ennek utána kell néznünk. Úgy látom, nem most ülsz rajta először. |
|  |  |  |
| 01:35 | Howard | Nem bizony. |
|  |  |  |
| 01:38 | Bam Bam | *Szigorúnak tűnt, de minden tele volt ócskaságokkal.* |
|  |  |  |
| 01:42 |  | Milyen zsákmányra számítsunk? Mindenféle régiségre? |
|  |  |  |
| 01:46 | Howard | Régiségre és kacatra. |
|  |  |  |
| 01:49 | Marty | Miért akarsz megszabadulni tőlük? Selejtezel? |
|  |  |  |
| 01:52 | Howard | Ki akarok dobálni pár dolgot, ami ősidők óta megvan. Ideje, hogy a tiétek legyen. |
|  |  |  |
| 01:58 | Marty | Igen? |
|  |  |  |
| 01:59 | Bam Bam | *A sok limlom sok kutakodást jelent.* |
|  |  |  |
| 02:02 | Howard | *Van egy kis raktárvállalat a kert végében, és néha ott maradt ez meg az, de a családom nemrég azt mondta, hogy ha elköltözök, ők nem segítenek a sok szeméttel.* |
|  |  |  |
| 02:14 | Marty | Csak a szekrények érdeklik őket. |
|  |  |  |
| 02:16 | Howard | Én inkább pecáznék. |
|  |  |  |
| 02:18 | Bam Bam | Ez szimpatikus. |
|  |  |  |
| 02:20 | Howard | Szerintem jó terv. |
|  |  |  |
| 02:21 | Bam Bam | Kitűnő terv! |
|  |  |  |
| 02:23 | Marty | *Nem az volt a kérdés, hogy mit találunk, hanem hogy mennyi idő, mire átrágjuk magunkat rajta?* |
|  |  |  |
| 02:28 | Bam Bam | *Pontosan.* |
|  |  |  |
| 02:29 |  | Hajrá! |
|  |  |  |
| 02:30 | Howard | Csak nyugodtan, én addig járom a vadont. Kiáltsatok, ha kellek! |
|  |  |  |
| 02:35 | Bam Bam | Rendben, köszönjük. |
|  |  |  |
| 02:36 | Howard | Ha nem kellek, hagyjatok! |
|  |  |  |
| 02:39 | Marty | Oké. |
|  |  |  |
| 02:41 | Bam Bam | Nemsokára találkozunk. |
|  |  |  |
| 02:44 |  | Nagyon baba! |
|  |  |  |
| 02:46 | Marty | Ezért jöttünk! |
|  |  |  |
| 02:48 | Bam Bam | Ezt skubizd! Roskadoznak a polcok. Hozzá is látok. |
|  |  |  |
| 02:52 | Marty | Én is. |
|  |  |  |
| 02:53 | Bam Bam | *Az a jó az ilyen helyekben, hogy nem kell egy helyiséggel beérned, mert mindig van egy következő. Mindenhol felkapsz egy-két kincset, halomba rakod őket, és máris tele a furgonod. Hihetetlen!* |
|  |  |  |
| 03:07 |  | Vegyek egy quadot, Marty? |
|  |  |  |
| 03:09 | Howard | *El akarják adni az épületet, szóval muszáj kiürítenem.* |
|  |  |  |
| 03:13 | Bam Bam | Azt se tudom, hogy működik. Indulj! |
|  |  |  |
| 03:16 | Marty | Bam Bam! |
|  |  |  |
| 03:17 | Bam Bam | Igen? |
|  |  |  |
| 03:18 | Marty | Tűzoltóság. |
|  |  |  |
| 03:19 | Bam Bam | Azt hittem, új-fundlandi. |
|  |  |  |
| 03:21 | Marty | Először én is azt hittem. |
|  |  |  |
| 03:26 | Bam Bam | Milyen a térerőd, Marty? |
|  |  |  |
| 03:27 | Marty | Miért kérded? |
|  |  |  |
| 03:28 | Bam Bam | Találtam Bakacsin agancsokat, és érdekelne, mennyit érnek. Nézd, mekkorák! |
|  |  |  |
| 03:32 | Marty | Szép nagyok. |
|  |  |  |
| 03:33 | Bam Bam | Parádésak! |
|  |  |  |
| 03:35 | Marty | Ez nagyon rossz. A szó pozitív értelmében. Láttad ezt? Autóalkatrészek. |
|  |  |  |
| 03:40 | Bam Bam | *Sehol nem volt árcédula. Ez a mellékút!* |
|  |  |  |
| 03:43 | Marty | *Igen.* |
|  |  |  |
| 03:44 |  | Remélem, szemétnek gondolja. |
|  |  |  |
| 03:46 | Bam Bam | *Volt ott hócipő, agancs, rendszámtábla, régi szerszámok és minden földi jó, és még körül se néztem rendesen.* |
|  |  |  |
| 03:54 |  | Valamilyen satu vagy prés lehet. |
|  |  |  |
| 03:58 | Marty | Ó, légpuska? |
|  |  |  |
| 04:00 | Bam Bam | Kicsit furcsa, de tetszik. |
|  |  |  |
| 04:03 |  | *Most beletenyereltünk a tutiba. Ha valamit raktárokba pakolnak, az biztosan különleges, és nehezen válnak meg tőle.* |
|  |  |  |
| 04:11 |  | Kicsit idős és poros. Valamilyen szabadkőműves jel van rajta. Csak azért is megveszem! |
|  |  |  |
| 04:22 | Marty | *Látszott rajta, hogy rég nem háborgatták.* |
|  |  |  |
| 04:25 |  | Ezt elviszem. |
|  |  |  |
| 04:27 | Bam Bam | Mit találtál? |
|  |  |  |
| 04:31 | Marty | Kétrészes propeller, nem semmi. |
|  |  |  |
| 04:33 |  | *Ha jól néz ki, és valaki még örömét lelheti benne, akkor eladható.* |
|  |  |  |
| 04:37 |  | Mihez tartozik? |
|  |  |  |
| 04:38 | Bam Bam | Repülőhöz! |
|  |  |  |
| 04:40 | Marty | Igen, azt gondoltam. |
|  |  |  |
| 04:43 | Bam Bam | Tudod, ki hiszi el! Add csak ide! Zombi apokalipszis! |
|  |  |  |
| 04:52 | Marty | Nagyon komoly. És régi. Ez öntöttvas. |
|  |  |  |
| 04:58 | Bam Bam | Ennek a kupacban a helye! Várj! A kupacért! |
|  |  |  |
| 05:03 |  | *Sok mindent találtunk, amit még sosem láttunk, és nem hagyhattunk ott. Igazi kincsek.* |
|  |  |  |
| 05:08 |  | 1, 2, 3, 4, 5, 6. Hatágú! Hatágú a kicsike! |
|  |  |  |
| 05:13 |  | *Ők biztosan jobban halásztak lándzsával, mint én. Én nem arra fogom használni, de szeretek elmerülni az ilyen helyek történelmében.* |
|  |  |  |
| 05:20 |  | Hosszabb rúd kellene, ez túl rövid. Ja, így kell használni! |
|  |  |  |
| 05:25 |  | *Muszáj volt megvennem. Ha bejön, ha nem, legrosszabb esetben is lepasszolom egy haveromnak, aki imádja a furcsa kinézetű dolgokat, és erre is egyből lecsapna. Nem foghatok mellé.* |
|  |  |  |
| 05:37 |  | Baromi meleg van. |
|  |  |  |
| 05:39 |  | *Olyan meleg volt, hogy szinte facsarni lehetett az izzadságot a szakállamból.* |
|  |  |  |
| 05:44 |  | Marty, vigyázz! |
|  |  |  |
| 05:46 | Marty | Mit csinálsz? |
|  |  |  |
| 05:47 | Bam Bam | Túl meleg van ma a dzsekihez. Tudom, hogy csak 4 évente csinálok ilyet, akkor is február 29-én, de most ledobom a dzsekit. Le a dzsekivel! |
|  |  |  |
| 05:57 | Marty | Ne csináld! |
|  |  |  |
| 05:58 | Bam Bam | Már késő! |
|  |  |  |
| 06:00 | Marty | Hol a medvesípod? |
|  |  |  |
| 06:02 | Bam Bam | Marty! Hagyj abba mindent, mert itt tilos a kempingezés. |
|  |  |  |
| 06:09 | Marty | Találtam egy csomó rendszámtáblát. |
|  |  |  |
| 06:12 | Bam Bam | Király! Az ’77 decemberi? |
|  |  |  |
| 06:15 |  | *Olyan régiségeket keresek, amikre felkapják az emberek a fejüket, de ha valami személyeset találsz, azt meg kell venni.* |
|  |  |  |
| 06:22 | Marty | Keress ’76 januárit! |
|  |  |  |
| 06:25 | Bam Bam | Ez az enyém. |
|  |  |  |
| 06:27 | Marty | Te nem januári vagy. |
|  |  |  |
| 06:28 | Bam Bam | Nem, ’77 december. |
|  |  |  |
| 06:30 | Marty | Szeptembert találtam. |
|  |  |  |
| 06:31 | Bam Bam | Közeledsz! |
|  |  |  |
| 06:32 | Marty | Te mit keresel? |
|  |  |  |
| 06:33 | Bam Bam | Már megvan. |
|  |  |  |
| 06:34 | Marty | Melyik év? |
|  |  |  |
| 06:35 | Bam Bam | ’77. Neked mi kell? ’76 szeptember? |
|  |  |  |
| 06:37 | Marty | Január. |
|  |  |  |
| 06:38 | Bam Bam | Január? |
|  |  |  |
| 06:39 |  | *Én megtaláltam a rendszámom, hát te, Marty?* |
|  |  |  |
| 06:43 | Marty | *Az enyém nem volt ott.* |
|  |  |  |
| 06:44 | Bam Bam | *Meglepő!* |
|  |  |  |
| 06:50 |  | Én megtaláltam, szóval rádobom a kupacomra. |
|  |  |  |
| 06:53 | Marty | Az enyém nem lesz itt. Én végeztem. Fogjuk, amit találtunk és vigyük ki! Irány a fészer? |
|  |  |  |
| 07:01 | Bam Bam | Igen! Gyere, nézzünk körül! |
|  |  |  |
| 07:05 |  | Azta! |
|  |  |  |
| 07:06 | Marty | Ez igen! |
|  |  |  |
| 07:07 | Bam Bam | Ez még jobban tele van! |
|  |  |  |
| 07:10 |  | *Se szeri, se száma nem volt a kacatoknak.* |
|  |  |  |
| 07:13 | Marty | Élénk narancs. |
|  |  |  |
| 07:14 | Bam Bam | Szép! |
|  |  |  |
| 07:15 | Marty | Ezzel kezdem. |
|  |  |  |
| 07:18 |  | Műanyag, reméltem, hogy fém. |
|  |  |  |
| 07:19 | Howard | *Ami az egyiknek szemét, az a másiknak kincs.* |
|  |  |  |
| 07:22 | Bam Bam | Ezt nézd, Marty! Pengét erősítettek a rúd végére. |
|  |  |  |
| 07:28 | Howard | *Mindent elraktam, hátha kell valamikor.* |
|  |  |  |
| 07:31 | Marty | Ez rendezett káosz. |
|  |  |  |
| 07:33 | Bam Bam | Rengeteg traktorülés van itt. Nem tudom, van-e köztük jó, de megnézem. |
|  |  |  |
| 07:37 | Howard | *A legtöbb esetben nem kellett.* |
|  |  |  |
| 07:41 | Marty | Szép! |
|  |  |  |
| 07:43 | Bam Bam | Jó nehéz. |
|  |  |  |
| 07:46 |  | Marty! Ezt felrakom a holmimra, nehogy közel merészkedj. |
|  |  |  |
| 07:49 | Marty | Felőlem. |
|  |  |  |
| 07:50 | Bam Bam | Ez mi lehet? |
|  |  |  |
| 07:53 |  | Elég jó, mi? |
|  |  |  |
| 07:54 |  | *Nem vagyok különösebben oda a lámpákért, de az egyedi darabokat szeretem.* |
|  |  |  |
| 07:58 |  | Elég különleges darab. |
|  |  |  |
| 08:01 | Marty | Rozsdás? |
|  |  |  |
| 08:02 | Bam Bam | Ilyen a színe. |
|  |  |  |
| 08:03 |  | *Egy kicsit idősebb, de nem buherálták meg.* |
|  |  |  |
| 08:06 | Marty | Necces. |
|  |  |  |
| 08:07 | Bam Bam | Igen, de neccesen antik. |
|  |  |  |
| 08:10 | Marty | Le kell tisztítani. ’50-es évekbeli. |
|  |  |  |
| 08:13 | Bam Bam | Én még tisztán sem nézek ki olyan jól, mint ez az izé! |
|  |  |  |
| 08:17 |  | Rákapcsolok. |
|  |  |  |
| 08:22 | Marty | Ez inkább szerszámos fészernek tűnik, nem? |
|  |  |  |
| 08:25 | Bam Bam | Láttad a nagy mérleget? Hozzad csak! |
|  |  |  |
| 08:29 | Marty | Miért nem viszed te? |
|  |  |  |
| 08:30 | Bam Bam | Ha már nálad van, hozhatod nyugodtan. Várj csak! Találtam egy kis üllőt. |
|  |  |  |
| 08:37 |  | Egyik projektem sem ilyen nagy. Ezt elviszem. |
|  |  |  |
| 08:39 | Marty | Oké. |
|  |  |  |
| 08:41 |  | Levegőzünk? |
|  |  |  |
| 08:42 | Bam Bam | De csak a következő épületig! |
|  |  |  |
| 08:45 | Marty | *Az első néhány épület inkább használatban lévő műhelynek tűnt.* |
|  |  |  |
| 08:50 |  | Nézzük, mit rejt a hármas ajtó! |
|  |  |  |
| 08:52 |  | *De nekiveselkedtünk…* |
|  |  |  |
| 08:54 |  | Nem is hármas, hanem hetes ajtó. |
|  |  |  |
| 08:56 | Bam Bam | Mi? |
|  |  |  |
| 08:57 | Marty | Itt egy hetes. |
|  |  |  |
| 08:58 |  | *És jó dolgokat találtunk.* |
|  |  |  |
| 09:00 | Bam Bam | Megpróbálok áttörni a túloldalra. |
|  |  |  |
| 09:04 |  | *Minden poros volt, bedobták őket a sarokba, aztán meg is feledkeztek róluk. Egyre csak halmozódott, és újabb és újabb épületeket kellett beáldozni, hogy mindennek jusson hely. Első osztályú portya volt.* |
|  |  |  |
| 09:17 | Marty | Találtam egy táblát. |
|  |  |  |
| 09:19 | Bam Bam | Na mutasd! |
|  |  |  |
| 09:20 | Marty | Ezt nézd! |
|  |  |  |
| 09:21 | Bam Bam | Úgy érzem, máris beleszerettél, Marty. |
|  |  |  |
| 09:24 | Marty | *Az ilyen holmik a vidékről a városba visszaérve hirtelen ritkának számítanak, és több pénzt érnek.* |
|  |  |  |
| 09:29 |  | *Ez egy nagyon nyers portya volt, ami jó, mert nem szeretjük, amikor a népek elviszik előlünk a jó dolgokat. Howard most kezdte el kidobálni a dolgait, és aggódik, hogy meg tud-e szabadulni mindentől időben.* |
|  |  |  |
| 09:41 |  | Víztartály? |
|  |  |  |
| 09:44 | Bam Bam | Annak tűnik. |
|  |  |  |
| 09:46 | Marty | Hátizsák! Bam, tudod, mi lehet ez? |
|  |  |  |
| 09:49 | Bam Bam | Gőzöm sincs. |
|  |  |  |
| 09:50 | Marty | Erdőtüzeknél használták. Megtöltötték vízzel, aztán rohantak, mert a tűzoltóautó nem fért be a fák közé. Később ezeket cserélték le helikopterekre. |
|  |  |  |
| 10:00 | Bam Bam | Van rajta gyártási szám? |
|  |  |  |
| 10:02 | Marty | Ha van, akkor a tartályon. |
|  |  |  |
| 10:04 | Bam Bam | Ez lehetett a vízipisztolyok ihletője. |
|  |  |  |
| 10:08 | Marty | Ha megtalálnám a márkát, egyből tudnánk. Azért elég menő. |
|  |  |  |
| 10:12 |  | Elviszem, mert nem hétköznapi. Maximum jelmezt csinálok belőle, és beöltözök retró szellemirtónak. |
|  |  |  |
| 10:24 | Bam Bam | Azt hittem, láttam valamit, de téves riasztás volt. |
|  |  |  |
| 10:27 | Marty | ’76 júniusi rendszámtábla, pedig már felcsillant a szemem. |
|  |  |  |
| 10:32 | Bam Bam | Végeztél? |
|  |  |  |
| 10:33 | Marty | Azt hiszem, itt semmi olyan nem volt. |
|  |  |  |
| 10:35 | Bam Bam | Akartam is mondani, hogy lassítod a munkát. |
|  |  |  |
| 10:39 |  | Ja, még mindig semmi. Menjünk! |
|  |  |  |
| 10:44 |  | *Az a jó portya, amikor alig tudunk megmozdulni, mindig leverünk valamit, benézünk a szarufa alá, kicsit hátrébb lépünk…* |
|  |  |  |
| 10:52 | Marty | *Sámlikra és asztalokra mászunk, csak hogy elérjünk valamit.* |
|  |  |  |
| 10:56 | Bam Bam | *Ezt nevezem kalandnak.* |
|  |  |  |
| 12:04 |  | Úgy látom, még két helyiség vár ránk, pajti. Pecázás! |
|  |  |  |
| 12:09 | Marty | Halászkunyhó? |
|  |  |  |
| 12:11 | Bam Bam | Annak tűnik. Ez üres. |
|  |  |  |
| 12:16 | Marty | Aranyos kis lámpás. Nem láttam még ilyet. |
|  |  |  |
| 12:21 |  | Tudod, mi hiányzott? Egy ilyen. |
|  |  |  |
| 12:24 | Bam Bam | Még jól jöhet. Dobd rá a kupacra! |
|  |  |  |
| 12:28 | Marty | Dobjam rá? Lerakom a lámpásom mellé. |
|  |  |  |
| 12:30 | Bam Bam | Erről beszéltem. Máris felkészültebbnek érzem magam. Ez mi? Látod azt a kampót? |
|  |  |  |
| 12:39 |  | Ezt muszáj megvennem. Felhúzok rá valamilyen csalit, aztán meglátjuk, mit fogok. |
|  |  |  |
| 12:44 |  | *Sose lehet tudni, mit találunk.* |
|  |  |  |
| 12:49 |  | Van itt minden! |
|  |  |  |
| 12:52 | Marty | Hogy állsz, Bam Bam? |
|  |  |  |
| 12:54 | Bam Bam | Még nem találtam semmit, de az biztos, hogy van miből válogatni. |
|  |  |  |
| 12:58 | Marty | Találtam valamit, de gőzöm sincs, mit. Présgép lehet. A hengerek közé fogják a bőrt, és kilapítják, vagy valami ilyesmi. |
|  |  |  |
| 13:07 | Bam Bam | Érmék! Ezüst dollárok. |
|  |  |  |
| 13:08 | Marty | Tényleg? |
|  |  |  |
| 13:09 | Bam Bam | Igen. |
|  |  |  |
| 13:13 |  | Nem tudom, mennyit érünk ezzel a zombik ellen, Marty, de a semminél jobb, nem? |
|  |  |  |
| 13:17 | Marty | Játék íjpuska? |
|  |  |  |
| 13:21 |  | Ez egész jó. |
|  |  |  |
| 13:23 | Bam Bam | Ez az! Marty! Találtam egy kincses ládát. Emlékszel, amikor mindenki emblémás nyakláncot hordott? Ilyet már nem is gyártanak. |
|  |  |  |
| 13:31 | Marty | Műanyag? |
|  |  |  |
| 13:32 | Bam Bam | Volkswagen, fém! |
|  |  |  |
| 13:34 | Marty | Tényleg? |
|  |  |  |
| 13:35 | Bam Bam | Nagyon menő. Ez szerintem valamilyen tárolódoboz. |
|  |  |  |
| 13:42 |  | Pennyk! Ilyet már nem is gyártanak! |
|  |  |  |
| 13:45 | Marty | Ez se rossz. Gyönyörűek. |
|  |  |  |
| 13:50 | Bam Bam | Mondd, hogy fogat tartottak benne! Mert ha azt… Telitalálat! |
|  |  |  |
| 13:55 | Marty | Igazi fog? |
|  |  |  |
| 13:56 | Bam Bam | Gondolom, de még nem kóstoltam meg. |
|  |  |  |
| 14:00 | Marty | Mutasd! |
|  |  |  |
| 14:01 | Bam Bam | Durva! |
|  |  |  |
| 14:02 | Marty | Ez gusztustalan. Egy gyerekfog. |
|  |  |  |
| 14:04 | Bam Bam | Visszarakom a helyére. Csúsztasd bele! |
|  |  |  |
| 14:08 |  | Találtál valamit, Marty? |
|  |  |  |
| 14:09 | Marty | A többi a tiéd lehet. Én összerakom a kupacom. |
|  |  |  |
| 14:12 |  | Jól van. |
|  |  |  |
| 14:14 | Bam Bam | Jó, odakint találkozunk. |
|  |  |  |
| 14:17 |  | *Sok dolog volt, amit még sosem láttunk, és nem hagyhattunk ott.* |
|  |  |  |
| 14:22 | Marty | Na, hogy állunk? |
|  |  |  |
| 14:24 | Bam Bam | Megnéztem a pisztolyt, és már nem működik, de még így is jó, néhány dollárt megér, hátha meg tudom javítani. Találtam egy térképet a környékről, az érmék pedig 50%-ban ezüstből készültek. |
|  |  |  |
| 14:35 |  | Nem akarok túl sok pénzt itt hagyni, szóval remélem, jók az árai. Te mit találtál? |
|  |  |  |
| 14:41 | Marty | Nem is tudom, sok apróságot. A propeller nagyon jó, de a többi se rossz. |
|  |  |  |
| 14:45 | Bam Bam | Ahogy mondod. |
|  |  |  |
| 14:46 | Marty | Van egy tűzoltósapkám, a tűzoltó felszerelés… Ide hívod Howardot? |
|  |  |  |
| 14:52 | Bam Bam | Inkább megkeresem. |
|  |  |  |
| 14:53 | Marty | Jó ötlet. |
|  |  |  |
| 14:54 | Bam Bam | Oké. |
|  |  |  |
| 14:58 | Marty | Siess! |
|  |  |  |
| 15:01 | Bam Bam | Ez sokkal jobb a gyaloglásnál. |
|  |  |  |
| 15:06 |  | Mennyi ideig sétáltál, mielőtt beruháztál egy ilyenre? |
|  |  |  |
| 15:08 | Howard | Csak néhány éve van meg. |
|  |  |  |
| 15:10 | Bam Bam | Tényleg? |
|  |  |  |
| 15:11 | Howard | Már nem bírja a térdem. |
|  |  |  |
| 15:13 | Bam Bam | Nem baj az, ez csak annyit jelent, hogy kiérdemelted. |
|  |  |  |
| 15:18 |  | Megjöttünk. Hadd irigykedjen! Jól van, Marty. |
|  |  |  |
| 15:23 | Howard | Itt vagyunk. |
|  |  |  |
| 15:24 | Bam Bam | Bizony! |
|  |  |  |
| 15:25 | Marty | Itt a főnök. |
|  |  |  |
| 15:26 | Bam Bam | A birtok teljhatalmú ura. |
|  |  |  |
| 15:28 | Marty | Kezdd te, a tiéd kisebb! |
|  |  |  |
| 15:30 | Bam Bam | Rendben. Kezdjük ezzel a csapdával! |
|  |  |  |
| 15:33 | Howard | Hódcsapda. |
|  |  |  |
| 15:34 | Bam Bam | Tényleg? |
|  |  |  |
| 15:35 | Howard | Igen. |
|  |  |  |
| 15:36 | Bam Bam | 20 dolcsit adok érte. |
|  |  |  |
| 15:37 | Howard | A tiéd. |
|  |  |  |
| 15:38 | Bam Bam | Találtam egy pár nem túl régi rendszámtáblát, amin a születési dátumom van, és 5 dollárért szívesen elvinném őket. |
|  |  |  |
| 15:48 | Howard | Annál azért többet érnek. |
|  |  |  |
| 15:52 | Bam Bam | Na jó, adok érte tízet. |
|  |  |  |
| 15:53 | Howard | Oké. |
|  |  |  |
| 15:54 | Bam Bam | Nagyon szeretem a régi légpuskákat, de sajnos nincs benne nyomás. Ha működne, 40 dolcsit is adnék érte, de így 15-20 dollárnál nem adok érte többet. |
|  |  |  |
| 16:11 | Howard | 20 dollár. |
|  |  |  |
| 16:12 | Bam Bam | Rendben, annyit adok érte. |
|  |  |  |
| 16:15 |  | Ezt úgy kellett kibányásznom. |
|  |  |  |
| 16:18 | Howard | Az baromira illegális. |
|  |  |  |
| 16:19 | Bam Bam | Mi ez? |
|  |  |  |
| 16:21 | Howard | Lándzsa. |
|  |  |  |
| 16:22 | Bam Bam | Mire? |
|  |  |  |
| 16:23 | Howard | Pisztrángot fogtak vele sok-sok éve. |
|  |  |  |
| 16:25 | Bam Bam | Komolyan? |
|  |  |  |
| 16:26 | Howard | Igen. |
|  |  |  |
| 16:27 | Bam Bam | Ne viccelj! |
|  |  |  |
| 16:28 | Howard | Akkor még több pisztráng volt. |
|  |  |  |
| 16:29 | Bam Bam | Nekem tetszik, nagyon érdekes. 20 dollárért odaadod? |
|  |  |  |
| 16:35 | Howard | Nem is tudom, 35-50 dollárt simán megér. |
|  |  |  |
| 16:41 | Bam Bam | Egy kereskedőnek simán megér ötvenet, de én legfeljebb 35-öt adok érte. |
|  |  |  |
| 16:45 | Howard | Rendben, legyen. |
|  |  |  |
| 16:47 | Bam Bam | Milyen kedves vagy, amikor fegyvert fogok. Végig így kellett volna tárgyalnom! |
|  |  |  |
| 16:54 |  | Ezt ideadnád 15 dollárért? |
|  |  |  |
| 16:57 | Howard | Oda. |
|  |  |  |
| 16:59 | Bam Bam | A többi csak apróság. 10 dollár a kis üllőért? Nagyon aranyos. |
|  |  |  |
| 17:05 | Howard | Néhány dologra már nem is emlékszem, de ha nektek kell, vigyétek. |
|  |  |  |
| 17:12 | Bam Bam | Lenne egy kérdésem: ez mi a manó? Sokat pecáztam már, de ilyesmivel még sosem. Mi ez? |
|  |  |  |
| 17:21 | Howard | Csáklya. |
|  |  |  |
| 17:22 | Bam Bam | Csáklya? |
|  |  |  |
| 17:23 | Howard | Halászathoz. |
|  |  |  |
| 17:24 | Bam Bam | Oké. |
|  |  |  |
| 17:26 | Howard | Ezt használták háló helyett. |
|  |  |  |
| 17:29 | Bam Bam | Mennyit kérnél érte? |
|  |  |  |
| 17:31 | Howard | 10 dollárt csak megér, nem? |
|  |  |  |
| 17:34 | Bam Bam | Igazad lehet, annyit megér. Van egy kis boltom, és úgy gondoltam, ezzel fényt vihetnék az életembe. |
|  |  |  |
| 17:40 | Howard | Komolyan? |
|  |  |  |
| 17:41 | Bam Bam | Igen, tetszik. 25 dollárért nekem adod? |
|  |  |  |
| 17:45 | Howard | Persze, viheted. |
|  |  |  |
| 17:47 | Bam Bam | Remek. 15 dollár ezért a férfias övért? |
|  |  |  |
| 17:51 | Howard | Oké. |
|  |  |  |
| 17:53 | Bam Bam | A többiért egy húszast gondoltam. |
|  |  |  |
| 17:55 | Howard | Jól van. |
|  |  |  |
| 17:57 | Bam Bam | Kitűnő. Szóval összesen 180 dollárt adok ezért a sok jóságért. Jól számoltam? |
|  |  |  |
| 18:04 | Howard | Jól bizony. |
|  |  |  |
| 18:05 | Bam Bam | Jól van, Marty, te jössz. |
|  |  |  |
| 18:08 | Marty | Ha jól sejtem, ezt erdőtüzeknél használták. |
|  |  |  |
| 18:11 | Howard | Tűzoltó hátizsák. |
|  |  |  |
| 18:13 | Marty | Ha jól sejtem, a ’30-as vagy a ’40-es évekből. |
|  |  |  |
| 18:17 | Howard | Ötvenért elviszed? |
|  |  |  |
| 18:18 | Marty | Ötven dollárért? |
|  |  |  |
| 18:20 | Howard | Túl sok? Te mennyire gondoltál? |
|  |  |  |
| 18:24 | Marty | Nem tudom, meglátjuk, hogy alakul a többi. |
|  |  |  |
| 18:28 | Howard | 45? |
|  |  |  |
| 18:30 | Marty | Jó, rendben, miért is ne? Itt a tűzoltósapka. |
|  |  |  |
| 18:33 | Howard | Az az enyém volt. |
|  |  |  |
| 18:34 | Marty | Önkéntes tűzoltó voltál? |
|  |  |  |
| 18:36 | Howard | Igen, ezer éve. |
|  |  |  |
| 18:38 | Marty | 35-ért megveszem. |
|  |  |  |
| 18:41 | Howard | Rendben. |
|  |  |  |
| 18:42 | Marty | Oké. Fogalmam sincs, merre van Horwood Lake. |
|  |  |  |
| 18:47 | Howard | Saint Marie-től délre. |
|  |  |  |
| 18:49 | Marty | Oké. |
|  |  |  |
| 18:50 | Howard | Egy kis vasúti régiót hívtak így. |
|  |  |  |
| 18:53 | Marty | Az ’50-es években? A festék miatt gondolom. 60 dollárt adok érte. |
|  |  |  |
| 19:02 | Howard | Rendben. |
|  |  |  |
| 19:03 | Marty | A következő dolgot az egyik műhelyben találtam. Mindig is szerettem ezeket a boltokban. |
|  |  |  |
| 19:12 |  | 40 dollárt adok érte. |
|  |  |  |
| 19:14 | Howard | Oké. |
|  |  |  |
| 19:15 | Marty | Jó lesz? |
|  |  |  |
| 19:16 | Howard | Igen. |
|  |  |  |
| 19:17 | Marty | Találtam pár mérleget is, ez az egyik. |
|  |  |  |
| 19:20 | Howard | Igen? |
|  |  |  |
| 19:21 | Marty | Jó állapotban van, csak le kell takarítani. 20 dollárt adok a mérlegért, és 10-et a dobozért. |
|  |  |  |
| 19:28 | Howard | Rá tudsz dobni még egy ötöst? |
|  |  |  |
| 19:31 | Marty | Persze. Van itt egy nagyobb is. |
|  |  |  |
| 19:34 | Howard | Az a helyi kisboltból van. |
|  |  |  |
| 19:36 | Marty | Tényleg? |
|  |  |  |
| 19:37 | Howard | Igen. |
|  |  |  |
| 19:38 | Marty | Zöldséget vagy alkatrészt mértek rajta? Mit szólsz 45 dollárhoz? |
|  |  |  |
| 19:43 | Howard | 50 alá nem megyek. |
|  |  |  |
| 19:45 | Marty | 50? Rendben, az manapság aprópénz. |
|  |  |  |
| 19:48 | Howard | Semmiség. |
|  |  |  |
| 19:49 | Marty | A sajtburger is drágább. |
|  |  |  |
| 19:53 |  | Ezt mire használták? |
|  |  |  |
| 19:54 | Howard | Valamilyen kisgépen lehetett. Kisrepülőn. |
|  |  |  |
| 19:57 | Marty | Igen? |
|  |  |  |
| 19:58 | Howard | És állítható propellernek nevezték, mert meg lehetett őket fordítani, és a másik irányba repülni. |
|  |  |  |
| 20:09 | Marty | Érdekes. |
|  |  |  |
| 20:10 | Howard | Azért ilyen a vége. |
|  |  |  |
| 20:12 | Marty | Állítható? |
|  |  |  |
| 20:13 | Howard | Különben egyben lenne. |
|  |  |  |
| 20:14 | Marty | Így pedig megfordulhattak. |
|  |  |  |
| 20:17 | Howard | Inkább megtartom. |
|  |  |  |
| 20:18 | Marty | Nem mondod! |
|  |  |  |
| 20:19 | Howard | Sehol máshol nem láttam ilyet, mindenhol fából volt. |
|  |  |  |
| 20:24 | Marty | Ez igaz. Nagyon szeretem a régi propellereket, akár egy nagy, második világháborús gépről, akár egy kisgépről származnak. Elég régóta keresek már ilyet. |
|  |  |  |
| 20:37 | Howard | Öregek, még a világháborút is megjárták. |
|  |  |  |
| 20:40 | Marty | Gondolod? |
|  |  |  |
| 20:41 | Howard | Igen. |
|  |  |  |
| 20:42 | Marty | 200 dollárért sem válnál meg tőlük? |
|  |  |  |
| 20:49 | Howard | Az más, annyiért viheted. |
|  |  |  |
| 20:53 | Marty | *Mindenhez fűződött egy sztori, és olyasmiktől is megvált, amit megtartott volna, szóval nem bántam, hogy többet kell értük fizetni, mert megérte.* |
|  |  |  |
| 21:00 | Bam Bam | *Jó üzleteket kötöttünk.* |
|  |  |  |
| 21:02 | Marty | Lássuk, jól számoltam-e! 570 dollár, ha minden igaz. Nem is tartott sokáig a kupac méretéhez képest. |
|  |  |  |
| 21:09 | Howard | Nem. |
|  |  |  |
| 21:12 | Bam Bam | Csupa jó dolog. |
|  |  |  |
| 21:13 | Howard | *Szerintem elégedettek voltak az árakkal, és én is jól jártam.* |
|  |  |  |
| 21:17 | Bam Bam | Menjünk! |
|  |  |  |
| 21:24 |  | Jó kis portya volt. |
|  |  |  |
| 21:26 | Marty | Sok-sok rozsdás régiség. |
|  |  |  |
| 21:29 | Bam Bam | Alig várom, hogy szétszedjem otthon a lámpát. Le se tisztítom, egyből megnézem. Egyre szélesebb a palettám. Az eszem is a szakállammal együtt nő. |
|  |  |  |
| 21:38 | Marty | Nagyon örülök a propellernek, mert egy ilyen több száz dollárt is megér. |
|  |  |  |
| 21:44 | Bam Bam | Nagyon rafinált volt, igaz? Mindent tudott. |
|  |  |  |
| 21:48 | Marty | Jól csinálta. |
|  |  |  |
| 21:49 | Bam Bam | Tudta, mi mennyit ér, nem homályosították el az érzései, és érdekes árut kínált. Nagyon jó portya volt. Alig várom a következő koszos telket sok-sok melléképülettel és kedves bácsikával. |
|  |  |  |
| 23:07 | Marty | Az egyik ismerősöm említette, hogy ismer egy Kevin nevű fickót, akinek sok jó dolga van. Azt se tudom, hogy néz ki a birtok, csak hogy valahol a közelben van, és sok kincset rejt. |
|  |  |  |
| 23:19 |  | Mintha látnám. El tudod olvasni? |
|  |  |  |
| 23:22 |  | Kacatos sziget. |
|  |  |  |
| 23:24 | Bam Bam | *Kacatos sziget!* |
|  |  |  |
| 23:26 |  | Idegen űrhajós. |
|  |  |  |
| 23:27 | Marty | Mint valami vidámparki kellék. |
|  |  |  |
| 23:29 | Bam Bam | Van itt minden! Menjünk, nézzünk körül! |
|  |  |  |
| 23:37 |  | Ez nagyon király! |
|  |  |  |
| 23:38 | Marty | Nézd, milyen vagány a tábla! |
|  |  |  |
| 23:40 | Bam Bam | Ágyúk. |
|  |  |  |
| 23:41 | Marty | Koponyák. |
|  |  |  |
| 23:43 | Bam Bam | Parádés. |
|  |  |  |
| 23:44 | Marty | Kalózkincsek. |
|  |  |  |
| 23:45 | Bam Bam | Nagyon tetszik a boltod. |
|  |  |  |
| 23:46 | Kevin | Köszönöm, mindent én magam gyűjtöttem. |
|  |  |  |
| 23:50 | Bam Bam | Azta! |
|  |  |  |
| 23:51 | Kevin | Lementem Közép-Amerikába, és kiváló kincslelőhelyeket találtam. Búvárkodni szoktam. Nagyszerű emberekkel találkoztam, és most azért gyűjtök, hogy legyen pénzem egy kis kincsvadászatra Panamában. |
|  |  |  |
| 24:06 | Marty | Az a célod? |
|  |  |  |
| 24:07 | Kevin | Igen. |
|  |  |  |
| 24:08 | Bam Bam | *A gyűjtők álmát éli. Fogja a cuccait, és a lehető legjobb vidéken heti háromszor kiállítja őket.* |
|  |  |  |
| 24:14 | Kevin | *Péntektől vasárnapig.* |
|  |  |  |
| 24:16 | Bam Bam | *Csak kicsit mutogatja őket.* |
|  |  |  |
| 24:18 | Kevin | *Ez csak egy hobbi.* |
|  |  |  |
| 24:19 | Bam Bam | Minden eladó és alkuképes? |
|  |  |  |
| 24:22 | Kevin | A megfelelő árért bármit eladok. |
|  |  |  |
| 24:23 | Bam Bam | Király! |
|  |  |  |
| 24:24 | Marty | Körbevezetsz? |
|  |  |  |
| 24:25 | Kevin | Persze. |
|  |  |  |
| 24:26 |  | Erre gyertek! |
|  |  |  |
| 24:27 | Bam Bam | Hajrá! |
|  |  |  |
| 24:30 |  | Atyagatya, itt aztán minden van! |
|  |  |  |
| 24:34 |  | Ez eltarthat egy darabig. Mit mondasz, pajti, fejest ugrunk bele? |
|  |  |  |
| 24:39 | Marty | Meghiszem azt. |
|  |  |  |
| 24:43 |  | Ezt nézd! |
|  |  |  |
| 24:44 | Bam Bam | Remek! Mekkora méret? Még jó is! És azt mondta, alkudozhatunk, ugye? |
|  |  |  |
| 24:49 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 24:50 | Bam Bam | Csinálok egy Harley kupacot. Ezt felpróbálom! |
|  |  |  |
| 24:57 | Marty | Ezt nézd! Nagyon vicces ez a kisautó a csontvázzal a volánnál. Ezt jobban szemügyre kell vennem. Nem látok árcédulát. |
|  |  |  |
| 25:07 | Bam Bam | Ingyen van! |
|  |  |  |
| 25:08 | Marty | *Az aligátorfej jól nézett ki, és jó állapotban is volt. Nem sűrűn látni ilyet, mert egy ideje már tiltják a behozatalukat.* |
|  |  |  |
| 25:16 | Kevin | Azt én lőttem egy vadászat alkalmával. |
|  |  |  |
| 25:19 | Marty | Tényleg? |
|  |  |  |
| 25:20 |  | *Ő lőtte!* |
|  |  |  |
| 25:21 | Kevin | Úgy elszaporodtak, hogy minden évben tartanak vadászidényt, amikor szabadon lövöldözhetünk rájuk. |
|  |  |  |
| 25:29 | Marty | Lehet, hogy túl drága az én pénztárcámnak. |
|  |  |  |
| 25:32 | Kevin | Az attól függ, mennyit fizetnél. |
|  |  |  |
| 25:34 | Marty | Mennyit kérsz érte? |
|  |  |  |
| 25:36 | Kevin | Legalább 200 dollárt. |
|  |  |  |
| 25:39 | Marty | *Láttam már olcsóbban is, szóval ha egyszer áldozok rá, akkor háromszor ekkorát veszek.* |
|  |  |  |
| 25:46 | Bam Bam | Öcsém! |
|  |  |  |
| 25:47 | Marty | Ez a te szekrényed kicsiben. |
|  |  |  |
| 25:49 | Bam Bam | Van itt minden földi jó: gránát, kés, patronos pisztoly. Ez maga a mennyország! |
|  |  |  |
| 25:55 |  | *Nagyon megörültem.* |
|  |  |  |
| 25:57 |  | Akarom! Macheték, öngyújtók… |
|  |  |  |
| 26:01 |  | *Ezeket vétek szekrényben tárolni.* |
|  |  |  |
| 26:04 | Kevin | Van ott néhány gránát, amit megbütyköltek, hogy kisteherautókra lehessen szerelni. |
|  |  |  |
| 26:10 |  | *Mindet hatástalanították, szóval biztonságosak, de dekorálni még lehet velük, sebváltónak és lámpának tökéletesek.* |
|  |  |  |
| 26:20 |  | Az egyik barátomtól vettem, és ő a váltóra szerelte fel őket. |
|  |  |  |
| 26:25 | Bam Bam | Csak kíváncsiságból: mennyit kérnél a kettőért? |
|  |  |  |
| 26:28 | Kevin | 80 dollárt. |
|  |  |  |
| 26:31 | Bam Bam | Szóval jobban járnék, ha betenném egy kupacba. |
|  |  |  |
| 26:34 | Kevin | Az attól függ, mekkora a kupac. |
|  |  |  |
| 26:36 | Bam Bam | *Minden tele volt különlegességekkel.* |
|  |  |  |
| 26:39 | Marty | Találtál valamit? |
|  |  |  |
| 26:40 | Bam Bam | Találtam egy-két dolgot, de le merem fogadni, hogy még sokadjára is lenne valami újdonság, amit addig nem láttunk. |
|  |  |  |
| 26:46 | Marty | Pontosan. Látod azt ott fent? |
|  |  |  |
| 26:50 | Bam Bam | Igen. |
|  |  |  |
| 26:51 | Marty | Asztallapnak nézem. |
|  |  |  |
| 26:52 | Bam Bam | Igen, nagyon ígéretesnek tűnik. |
|  |  |  |
| 26:55 | Marty | Aha. |
|  |  |  |
| 26:57 |  | Valahol láttam egy létrát, szóval kell lennie feljárónak. |
|  |  |  |
| 27:01 | Bam Bam | Csak óvatosan! |
|  |  |  |
| 27:03 | Marty | *Mindig én vagyok az első, aki felmászik a létrára és a magasba tör. Ráállok egy rozsdás székre, felkapaszkodok, aztán később kitalálom, hogy jövök le.* |
|  |  |  |
| 27:12 |  | *Ez hozzátartozik a vadászat öröméhez, ettől lesz minden olyan izgalmas. Néha találunk valamit, néha nem, az egész olyan, játék az egész.* |
|  |  |  |
| 27:20 | Bam Bam | Találtál valamit? |
|  |  |  |
| 27:22 | Marty | Még körül se néztem. |
|  |  |  |
| 27:24 | Kevin | *Még senki nem járt a padláson, ez az első alkalom.* |
|  |  |  |
| 27:29 | Marty | Olyan, mintha juhar- vagy nyírfából lenne. Jól néz ki, egészen újszerű. |
|  |  |  |
| 27:37 |  | *Miután felmásztam, nem volt ott más, csak mosómedve ürülék és rengeteg pókháló. Kicsit csalódtam, amikor megláttam, hogy az asztal új, és nem rejt más kincset a padlás. Izzadtan és koszosan másztam le, de meg kellett nézni.* |
|  |  |  |
| 27:50 | Bam Bam | *Igen.* |
|  |  |  |
| 27:51 |  | Csak nem üres kézzel tértél vissza? |
|  |  |  |
| 27:54 | Marty | Nem jártam sikerrel. Te hogy állsz? |
|  |  |  |
| 27:58 | Bam Bam | Én készen állok összerakni a kupacomat. |
|  |  |  |
| 28:03 |  | Hé, Marty! Ezt kapd ki! |
|  |  |  |
| 28:06 | Marty | Én is találtam valamit. |
|  |  |  |
| 28:08 | Bam Bam | Na, mit? |
|  |  |  |
| 28:09 | Marty | Egy régi bögrét testvér felirattal. Megveszem az öcsémnek. |
|  |  |  |
| 28:14 | Bam Bam | Király! Rakd csak az én kupacomba, és megpróbálom ráadásnak megszerezni neked. Remélem, jó alkut kínál. |
|  |  |  |
| 28:21 | Marty | Különben felrobbantod a boltot. |
|  |  |  |
| 28:23 | Bam Bam | Nem rossz terv. Jöhetsz, Kevin! |
|  |  |  |
| 28:25 | Kevin | Készen álltok? |
|  |  |  |
| 28:26 | Bam Bam | Remélem. |
|  |  |  |
| 28:27 | Kevin | Mit találtatok? |
|  |  |  |
| 28:28 | Bam Bam | Mindenféle harley-s cuccot. |
|  |  |  |
| 28:30 | Kevin | Harley, ez a beszéd! Máris kedvellek! |
|  |  |  |
| 28:32 | Bam Bam | Nehéz nemet mondani rá. Találtam egy pár csizmát 50 dollárért, annyit megér. A dzseki sem rossz 60-ért. |
|  |  |  |
| 28:43 |  | A légpuskáért kicsit soknak tűnik a 80, de még ez se vészes. A gránátok a személyes gyűjteményembe kellenek. Viszek egyet magamnak, és szerintem a tesómnak is, és ráhúzzuk a sebváltóra. |
|  |  |  |
| 28:55 | Kevin | Jó. |
|  |  |  |
| 28:56 | Bam Bam | És gondoltam, mivel minden árad annyira korrekt volt, a csizmát, a dzsekit, a puskát és a gránátokat elviszem eredeti áron. Odaadnád a kést és a bögrét ajándékba? |
|  |  |  |
| 29:09 | Kevin | A kést és a bögrét. |
|  |  |  |
| 29:11 | Bam Bam | Pontosan. |
|  |  |  |
| 29:14 | Kevin | *Amit megvettek, annak 90%-a személyes tárgy volt.* |
|  |  |  |
| 29:20 |  | Nincs akadálya. |
|  |  |  |
| 29:21 | Bam Bam | Remek! Most aztán mindenki jól járt. |
|  |  |  |
| 29:27 |  | *Gyönyörűen bevált a tárgyalási stratégiám. A nagyobb tárgyakért kifizettem az általa kért árat, de cserébe kaptam egy kis bónuszt.* |
|  |  |  |
| 29:35 |  | *Az egyik bónusz egy szép, régi kés volt. Azt hiszem, jó üzletet csináltam.* |
|  |  |  |
| 29:41 | Marty | *Igen, ügyesen csináltad.* |
|  |  |  |
| 29:43 | Kevin | *Ezt a 270 dollárt berakom az utazós alapomba, hogy legyen miből búvárkodni és kincseket keresni.* |
|  |  |  |
| 29:51 | Bam Bam | Megvan. |
|  |  |  |
| 29:52 | Marty | Mindent hozol? Fegyverrel a kézben? |
|  |  |  |
| 29:55 | Bam Bam | Így védem a zsákmányom. |
|  |  |  |
| 29:57 | Marty | Itt a bögrém, szóval- |
|  |  |  |
| 29:59 | Bam Bam | Mehetünk! |
|  |  |  |
| 30:06 | Marty | Ugye nincs megtöltve? |
|  |  |  |
| 30:07 | Bam Bam | Még nincs! |
|  |  |  |
| 30:13 | Marty | Nagyon tetszett Kevin kalózos története. Járt Közép-Amerikában, és úgy beszélt, mint egy kalóz. |
|  |  |  |
| 30:20 |  | Feljött északra, nyitott egy kis boltot, jól érezte magát, de most szeretne visszamenni kalózkodni. |
|  |  |  |
| 30:26 | Bam Bam | Szép. |
|  |  |  |
| 30:27 | Marty | Csak a papagáj hiányzott a válláról! |
|  |  |  |
| 30:29 | Bam Bam | Simán el tudom képzelni, ahogy a habok közé veti magát és alámerül. Meglátja az aranyat és már úszik is felé. |
|  |  |  |
| 30:37 |  | Igazi kalóz volt! |
|  |  |  |
| 30:38 | Marty | Nem is hibáztatom, mert biztosan nagyon jó móka. És látszott, hogy hiányzik neki. |
|  |  |  |
| 30:51 |  | Nem tudom, mire számítsunk, de egy kedves párt látogatunk meg, Karent és Johnt. |
|  |  |  |
| 30:57 | Bam Bam | Oké. |
|  |  |  |
| 30:59 | Marty | Van egy kis házikójuk, ami elég régóta a család tulajdonában van. John szülei pedig finnek. |
|  |  |  |
| 31:07 | Bam Bam | Tényleg? |
|  |  |  |
| 31:08 | Marty | Én minden skandináv dolgot imádok. |
|  |  |  |
| 31:11 | Bam Bam | És örökölhettek menő dolgokat. |
|  |  |  |
| 31:13 | Marty | Úgy döntöttek, megválnak néhány kacattól, új otthont találnak nekik. |
|  |  |  |
| 31:18 | Bam Bam | Szeretek én lenni az új otthon! Nagyon mellékutas beütése van. Remélem, sok kincset találunk. Nagyon izgatott vagyok, és már alig várom. |
|  |  |  |
| 31:28 | Marty | Azt hiszem, megjöttünk. |
|  |  |  |
| 31:33 | Bam Bam | *Amikor házikókról beszélünk, erre gondolunk, de mégsem volt túl öreg a birtok, és túl sok melléképület sem volt. Egy kicsit el is bizonytalanodtam.* |
|  |  |  |
| 31:43 | Marty | Ki hitte volna, hogy a tóparton lesznek? Hol máshol lennének? |
|  |  |  |
| 31:48 | Bam Bam | Ez hihetetlen! |
|  |  |  |
| 31:50 | Marty | Üdv a paradicsomban! |
|  |  |  |
| 31:52 |  | Kié volt a ház, John családjáé? |
|  |  |  |
| 31:54 | John | Igen. |
|  |  |  |
| 31:55 | Bam Bam | Mióta laktok itt? |
|  |  |  |
| 31:57 | John | ’79 óta. |
|  |  |  |
| 31:58 | Bam Bam | ’79. |
|  |  |  |
| 31:59 | John | A földet ’78-ban vettük meg, és utána kezdtünk el építkezni. A pottyantós budi volt az első, de azt már nem látjátok, mert eltűntettük. Aztán, mivel a szüleim finnek, a kunyhó következett. |
|  |  |  |
| 32:13 |  | És aztán a házikó. Karennel nagyjából 7 éve élünk itt, Stephanie-ben. |
|  |  |  |
| 32:19 | Bam Bam | Elképesztő! Azért jöttünk, mert ha jól hallottuk, selejteztek, és dobozokba rejtve várnak minket a különböző kincsek. |
|  |  |  |
| 32:26 | John | Átnéztük a nagyszüleim holmiját, és sok mindent elraktunk. A lányunk is elrakta, ami neki kellett, a többi viszont csak a helyet foglalja már időtlen idők óta. |
|  |  |  |
| 32:40 | Bam Bam | Értem. |
|  |  |  |
| 32:41 | John | Már nem tudunk vele mit kezdeni. Azt se tudjuk, mennyit érnek. |
|  |  |  |
| 32:46 | Marty | Biztosan sok érdekes dolog maradt. Valamelyik kis épületben van? |
|  |  |  |
| 32:50 | John | Nem, lent a pincében. |
|  |  |  |
| 32:51 | Bam Bam | Remek! |
|  |  |  |
| 32:53 | Karen | Menjünk! |
|  |  |  |
| 32:56 | Marty | Kitűnő. |
|  |  |  |
| 32:57 | Karen | Ez a mesés kincsek tárháza. |
|  |  |  |
| 32:59 | Marty | *Izgatottan vártam, hogy vajon mit találunk a pincében. Minden tele volt cuccokkal, plafonig álltak a dobozok.* |
|  |  |  |
| 33:07 | Karen | Bújjatok be! |
|  |  |  |
| 33:09 | Bam Bam | Ez micsoda? |
|  |  |  |
| 33:10 | Karen | Az John mamájának a hintaszéke volt. |
|  |  |  |
| 33:14 | Bam Bam | Egyenesen Finnországból? |
|  |  |  |
| 33:16 | Karen | Valószínűleg. |
|  |  |  |
| 33:18 | Bam Bam | Szép kis szék. |
|  |  |  |
| 33:20 | Marty | Szerintem ha lepakolunk róla, és megfordítjuk, biztosan találunk rajta valamilyen azonosító jelet. |
|  |  |  |
| 33:24 | Bam Bam | Ha bútorról van szó, Martyhoz fordulok. |
|  |  |  |
| 33:26 | Marty | *Imádom a skandináv dolgokat, a kerámiákat, az üvegfestészetet és a műalkotásokat. A bútorok is egészen gyönyörűek, és sokan ölni tudnának értük.* |
|  |  |  |
| 33:37 |  | *Főleg, ha valami még az ’50-es évekből maradt meg. Nagy reményekkel vágtam bele, hátha legalább egy csodával gazdagabb lehetek.* |
|  |  |  |
| 33:46 |  | Próbálom kitalálni, miből készült, de párszor átfestették. Szép hintaszék, ugye? Látod a díszítést? |
|  |  |  |
| 33:54 |  | Ha akarod, átfested, ha akarod, így hagyod. |
|  |  |  |
| 33:58 | Karen | Ringathatod benne az unokáid. |
|  |  |  |
| 34:00 | Marty | Bam Bam már ősidők óta keres egy jó kis hintaszéket, de még nem talált kedvére valót. |
|  |  |  |
| 34:05 | Bam Bam | Nem érem be akármivel. |
|  |  |  |
| 34:08 | Karen | Nagyon el kéne rajta gondolkoznunk. A nagyié volt, és Stephanie… |
|  |  |  |
| 34:14 | John | Stephanie a lányunk. |
|  |  |  |
| 34:16 | Bam Bam | Ragaszkodik hozzá? |
|  |  |  |
| 34:18 | Karen | Mondhatni. |
|  |  |  |
| 34:19 | Bam Bam | Nem baj, ezek szerint jó szemem van. |
|  |  |  |
| 34:22 |  | *Amint rátértem volna az alkudozásra, benyögték, hogy nem eladó.* |
|  |  |  |
| 34:27 |  | Jól szuperál. |
|  |  |  |
| 34:29 |  | *Örülök, hogy jó helyen van, és megbecsülik ők is, és a lányuk is, és nagy eséllyel a tengerentúlról hozták át, szóval remélem, még sokáig használhatják.* |
|  |  |  |
| 34:39 | John | Nem is tudom, milyen régi. |
|  |  |  |
| 34:41 | Bam Bam | Ha úgy döntene, hogy nem akarja használni, tudjátok, kit hívjatok! |
|  |  |  |
| 34:44 |  | *Még nem vallottam kudarcot. Találok magamnak hintaszéket, és minden eddiginél jobb lesz!* |
|  |  |  |
| 36:04 | Marty | Volt fizikus a családban? |
|  |  |  |
| 36:06 | John | Nem tudok róla. |
|  |  |  |
| 36:07 | Marty | Akkor ez honnan van? |
|  |  |  |
| 36:09 | John | Az egyik dobozból. |
|  |  |  |
| 36:10 | Marty | Nem mondod! |
|  |  |  |
| 36:11 | John | De. |
|  |  |  |
| 36:12 | Marty | Szóval jó eséllyel Finnországból hozták. |
|  |  |  |
| 36:15 | John | Aha. |
|  |  |  |
| 36:16 | Marty | Itt kicsit idegennek hatnak, de nekem nagyon bejönnek. Imádom a régi orvosi dolgokat. Szép táska. |
|  |  |  |
| 36:23 |  | A könyv is jónak tűnik, tele van érdekes illusztrációkkal. Átlapoztátok? |
|  |  |  |
| 36:28 | John | Igen. |
|  |  |  |
| 36:29 | Marty | ’44-es, valószínűleg egyidős a táskával. |
|  |  |  |
| 36:35 | John | Szerintem is. |
|  |  |  |
| 36:38 | Marty | Azt hiszem, összerakok egy kis kupacot. |
|  |  |  |
| 36:40 | John | Oké. |
|  |  |  |
| 36:45 | Marty | Nocsak! |
|  |  |  |
| 36:48 |  | Szoktál kávét őrölni? |
|  |  |  |
| 36:49 | John | Nem. |
|  |  |  |
| 36:50 | Marty | Egyáltalán nem? |
|  |  |  |
| 36:51 | John | Nem. |
|  |  |  |
| 36:52 | Marty | Mindenféle Braun terméket összegyűjtök. Szerintem nagyon jó hangcuccokat csináltak a ’70-es években, a ’60-as évek végén, és ez a kávé- vagy fűszerőrlő is egészen elképesztő. |
|  |  |  |
| 37:04 |  | *Imádom a Braun termékeket, a kávéőrlő is nagyon bejött.* |
|  |  |  |
| 37:07 | Bam Bam | *Nem is őrlődtél rajta.* |
|  |  |  |
| 37:09 | Marty | Rárakom a kupacomra. |
|  |  |  |
| 37:11 | John | Nyugodtan. |
|  |  |  |
| 37:13 | Marty | Bam Bam, nézd, kiket találtam! |
|  |  |  |
| 37:16 | Bam Bam | Gumby és Pokey! |
|  |  |  |
| 37:18 | Marty | Van otthon egy kis Gumbym, de Pokey-m nincsen. |
|  |  |  |
| 37:21 | Bam Bam | Most mindkettőből lesz egy nagy! |
|  |  |  |
| 37:23 | Marty | Gumbyt mindenki szerette, de Pokey-t sehol sem találok. |
|  |  |  |
| 37:26 | Bam Bam | Én óriási Pokey rajongó vagyok, szerintem csapj le rá! |
|  |  |  |
| 37:31 | Marty | Nagyon laza volt. |
|  |  |  |
| 37:33 | Bam Bam | Ezt nézd! |
|  |  |  |
| 37:37 |  | Felnőtt játékok. |
|  |  |  |
| 37:40 |  | Pszichológiai és személyes kvízek, szójátékok, ügyességi játékok. Utóbbival bajban lennék. |
|  |  |  |
| 37:47 | Marty | Te vagy a dobozon? |
|  |  |  |
| 37:48 | Bam Bam | Még nem! Lehet, hogy még fiatal vagyok, de játszani szeretek! |
|  |  |  |
| 37:52 | Marty | A kiadó! |
|  |  |  |
| 37:53 | Bam Bam | Náluk vettem a legjobb varázskönyveim! Mi történhetett velük és a minőségi irodalommal? Én is csinálok egy kupacot. |
|  |  |  |
| 38:02 |  | *Amint kicsit mélyebbre ástunk, kiderült, hogy mindenből van egy kicsi, de semmiből sincs túl sok.* |
|  |  |  |
| 38:09 | Marty | Muszáj rákérdeznem. Felnőtt poharak? |
|  |  |  |
| 38:14 | Karen | Lebuktam, az én családomé volt. Szerintem a felnőtt játékkönyv mellé adták. |
|  |  |  |
| 38:18 | Marty | Tényleg? |
|  |  |  |
| 38:19 | Karen | Jó messze a gyerekek szeme elől. |
|  |  |  |
| 38:22 | Marty | Most nincs itt gyerek, megnézhetem? |
|  |  |  |
| 38:24 | Karen | Persze. |
|  |  |  |
| 38:25 | Marty | *Lehettek volna felnőtt újságok is, legfeljebb visszarakom őket, de nagyon kíváncsi voltam, mit rejt a doboz. Lehet, hogy valamit a ’40-es vagy a ’80-as évekből, de nem is igazán számít, mert bármire találnék vevőt.* |
|  |  |  |
| 38:38 |  | XXX besorolás. O-ó! |
|  |  |  |
| 38:41 | Bam Bam | XXX! |
|  |  |  |
| 38:44 | Karen | Bizony! |
|  |  |  |
| 38:45 | Marty | Most már mindent értek. |
|  |  |  |
| 38:49 |  | *Tele voltak asztrológiai jelekkel. Mind a 12.* |
|  |  |  |
| 38:52 | Bam Bam | *Nekem fel se tűnt.* |
|  |  |  |
| 38:54 | Marty | *Pedig…* |
|  |  |  |
| 38:55 | Karen | Talán a szüleim kapták nászajándékba. |
|  |  |  |
| 38:59 | Bam Bam | *Förtelmes és felkavaró poharak. Szörnyű lehet ezekből inni.* |
|  |  |  |
| 39:04 | Karen | Akkoriban ez igazi újdonságnak számított. |
|  |  |  |
| 39:08 | Bam Bam | *Bocsi, csak megszomjaztam, nem nézek oda!* |
|  |  |  |
| 39:11 | Marty | Szívesen kiraknám egy puncsos tál mellé. Nagyon viccesek. Egészen pontosan… |
|  |  |  |
| 39:18 | Bam Bam | *Nem tudtam eldönteni, hogy el akarod takarni a képet, vagy csak cirógatod a meztelenséget.* |
|  |  |  |
| 39:24 | Marty | Vigyázzunk velük, mert törékenyek. És értékesek! |
|  |  |  |
| 39:30 | Bam Bam | Ez meg mi? |
|  |  |  |
| 39:31 | John | Egy dzsip benzineskannája, de már jó régi lehet. |
|  |  |  |
| 39:38 | Marty | A G.I. Joe mesékben láttam ilyeneket. |
|  |  |  |
| 39:40 | Bam Bam | Kicsit nagyobb, mint amikkel én játszottam. |
|  |  |  |
| 39:44 |  | Tamás bátya kunyhója? |
|  |  |  |
| 39:45 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 39:46 | Bam Bam | Valentin-napi ajándék volt 1912-ben. Mit gondolsz? |
|  |  |  |
| 39:53 | Marty | Árban nem közelíti meg az első néhány kiadást, de attól még elég régi. |
|  |  |  |
| 40:00 | Bam Bam | Szerintem menő, hogy Valentin-napra adták. |
|  |  |  |
| 40:05 | Marty | Olvasd el! |
|  |  |  |
| 40:06 | Bam Bam | Túlzásokba ne essünk! |
|  |  |  |
| 40:09 |  | Talán egyszer. |
|  |  |  |
| 40:11 | Marty | Ezt láttad? |
|  |  |  |
| 40:12 | Bam Bam | Próbáltam nem hozzáérni, hogy ne legyen balszerencsém. |
|  |  |  |
| 40:16 | Marty | Ez valami körözési lista volt? |
|  |  |  |
| 40:18 | John | Nem tudom, őt kell megkérdezni. |
|  |  |  |
| 40:21 | Marty | Szerintem az volt. Szeretek kártyázni. Mindegy, hogy a ’20-as években vagy az ezredforduló után adták ki, ha érdekes a témája, benne vagyok. Remek témaindító. |
|  |  |  |
| 40:33 |  | Vagy csak kínossá tesz mindent, attól függ, kivel játszunk. |
|  |  |  |
| 40:38 |  | Ez a pad eladó? Régi tábori pad. |
|  |  |  |
| 40:42 | John | Igen, és tartozik hozzá egy asztal is. |
|  |  |  |
| 40:47 | Marty | Egész jó állapotban van, nem korhadt el a fa. Kis fémgörgők vannak az alján. Használtátok? |
|  |  |  |
| 40:53 | John | A nagyszüleim hozták magukkal, amikor eladták a házukat és hozzánk költöztek. Azóta is a pincében porosodik. |
|  |  |  |
| 41:02 | Marty | A jádezöld festék miatt ’50-es évekbelinek gondolom. |
|  |  |  |
| 41:06 | John | Lehet. |
|  |  |  |
| 41:07 | Marty | Tetszik. A kártyákat viszont itt hagyom. |
|  |  |  |
| 41:15 | Bam Bam | Ez nem is lemezlejátszó! Marty, találtam egy harmonikát! |
|  |  |  |
| 41:19 | Marty | Polkázzunk! |
|  |  |  |
| 41:20 | Bam Bam | Jó, mi? |
|  |  |  |
| 41:22 |  | Nem próbálom ki, ahhoz is túl szép, hogy a kezemben tartsam. |
|  |  |  |
| 41:26 | Marty | *Az a harmonika egy igazi szépség, olyan, mintha még sosem játszottak volna rajta.* |
|  |  |  |
| 41:31 | Bam Bam | Úgy néz ki, mint egy zenegép. De a hangja biztosan másmilyen. |
|  |  |  |
| 41:35 | Karen | *Én örülök, ha nekik tetszik. Jobb, mintha a dobozban állna.* |
|  |  |  |
| 41:40 | Marty | Még meggondolom. |
|  |  |  |
| 41:42 | John | Oké. |
|  |  |  |
| 41:44 | Marty | De szép látvány. Hát nem gyönyörű? |
|  |  |  |
| 41:47 | Karen | *Sok olyan összejövetel volt a birtokon, amikor elővették a harmonikát. Karácsonykor, nyáron, mindegy, csak szóljon a zene és mulasson a környék!* |
|  |  |  |
| 41:57 | Marty | Mindig visszatérek a harmonikához. |
|  |  |  |
| 42:00 |  | *Olyan ez, mint a TV-osztály a műszaki áruházakban. Nem tudunk betelni a nagy képernyők látványával, és ha elég sokszor visszamegyünk, előbb-utóbb úgyis venni fogunk egyet.* |
|  |  |  |
| 42:10 | Bam Bam | Min gondolkozol? A színe, mindene gyönyörű. |
|  |  |  |
| 42:13 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 42:14 |  | *Jelen esetben háromszor-négyszer visszamentem a harmonikához, és egyre jobban akartam.* |
|  |  |  |
| 42:19 |  | Azt mondtad, 60 és 75 dollár között fizetnél érte, de te sem tudod. |
|  |  |  |
| 42:24 | Karen | Egy porfogóval kevesebb. |
|  |  |  |
| 42:26 | Marty | *50-60 dollár semmiség egy gyönyörű állapotú harmonikáért az eredeti tokjában.* |
|  |  |  |
| 42:33 |  | Jól lőttük be az árat? |
|  |  |  |
| 42:35 | Karen | Tökéletesen. |
|  |  |  |
| 42:36 | Marty | Még egy kicsit körülnézek, aztán meglátjuk, mire jutok. |
|  |  |  |
| 42:40 |  | A lemezek is eladóak? |
|  |  |  |
| 42:41 | John | Naná! |
|  |  |  |
| 42:42 | Marty | Szabad? |
|  |  |  |
| 42:43 | John | Persze. |
|  |  |  |
| 42:44 | Marty | *200 albumnál biztos nincs több a gyűjteményemben.* |
|  |  |  |
| 42:48 |  | Micsoda klasszikusok! |
|  |  |  |
| 42:50 | Karen | Kicsit eltérő a zenei ízlésünk. |
|  |  |  |
| 42:52 | Marty | *Nagyon megválogatom, mit veszek meg, és általában olyasmit, amit még nem adtak ki digitálisan.* |
|  |  |  |
| 42:56 | Bam Bam | April Wine, óriási hoki rajongó. |
|  |  |  |
| 42:59 | Karen | Az az enyém volt, emlékszem, hogy gyerekkoromban hallgattam. |
|  |  |  |
| 43:04 | Bam Bam | Pat Benatar. |
|  |  |  |
| 43:05 | Marty | Beatles-albumok. Skandináv kedvencek. Félreteszem, mert ha megveszem a harmonikát, ezt játszom majd rajta. |
|  |  |  |
| 43:12 | John | Remek. |
|  |  |  |
| 43:13 | Bam Bam | Mihez kezdek ennyi albummal? |
|  |  |  |
| 43:15 | Karen | Meghallgatod! |
|  |  |  |
| 43:16 | Bam Bam | Jogos. Zengjen a ház! |
|  |  |  |
| 43:18 | Marty | Én végeztem. |
|  |  |  |
| 43:21 | Bam Bam | Igen, azt hiszem, én is. |
|  |  |  |
| 43:27 | Marty | Karen, John, ide jönnétek? |
|  |  |  |
| 43:29 | Karen | Igen? |
|  |  |  |
| 43:31 | Bam Bam | Felhalmoztunk ezt-azt a kertben. |
|  |  |  |
| 43:33 | John | Látjuk. |
|  |  |  |
| 43:34 | Bam Bam | 20 dollárt gondoltam a kannáért, darabonként egy dollárt a lemezekért, a könyvekért pedig 5 dollárt. |
|  |  |  |
| 43:43 | John | Oké. |
|  |  |  |
| 43:44 | Bam Bam | Jó lesz? Remek, szóval 55 dollárt adok a kupacomért. |
|  |  |  |
| 43:49 | John | Jó. |
|  |  |  |
| 43:50 | Bam Bam | Csodálatos üzlet, köszönöm. |
|  |  |  |
| 43:53 | Karen | Gyere máskor is! |
|  |  |  |
| 43:54 | Bam Bam | Jövök is. Te jössz, Marty. |
|  |  |  |
| 43:56 | Marty | Szép kis kupacot halmoztam fel. A legfontosabb ez a régi pad lenne, mert nagyon tetszik. 50 dollárt örömmel adok érte. |
|  |  |  |
| 44:06 | John | Oké. |
|  |  |  |
| 44:07 | Marty | Én is találtam pár lemezt, 10 dollárt adok értük. |
|  |  |  |
| 44:11 | Karen | Oké. |
|  |  |  |
| 44:13 | Marty | A figurákért és a kártyákért még egy tízest rádobok. |
|  |  |  |
| 44:18 | John | Oké. |
|  |  |  |
| 44:19 | Marty | A táska jó állapotban van, a belseje egy kis javításra szorul, de az nem nagy ügy. És a könyvek se rosszak, nagyjából egyidősek, szóval össze is rakom őket. A kettőért összesen adnék 25 dollárt. |
|  |  |  |
| 44:32 | John | Rendben. |
|  |  |  |
| 44:34 | Marty | Ez az olajfestmény is tetszik, gyönyörűen ábrázolja a telet. Nem olyan régi, de 15 dolcsit így is ér. |
|  |  |  |
| 44:41 | John | Oké. |
|  |  |  |
| 44:42 | Marty | És élek-halok a Braun termékekért, van egy kis gyűjteményem. Ilyenem volt is már, szóval ki se kell próbálnom, hogy tudjam, egyből működni fog. Hibátlan állapotban van, és könnyű szívvel adnék érte 10 dollárt. |
|  |  |  |
| 44:56 | Karen | Jó. |
|  |  |  |
| 44:57 | Marty | Nézzük a harmonikát! Mivel jó gondját viselték, 50 dollárt adnék érte. |
|  |  |  |
| 45:04 | Karen | A tiéd. |
|  |  |  |
| 45:05 | Marty | És végül, de nem utolsó sorban a felnőtt poharak. Egy teljes készlet, amit érthetetlen okokból sosem használtak. Semmi perc alatt el tudom majd adni. 15 dollárt adok érte. |
|  |  |  |
| 45:20 | John | Jó. |
|  |  |  |
| 45:21 | Marty | Jó? Ha jól számoltam, 185 dollárra jön ki az egész. Mit szóltok hozzá? |
|  |  |  |
| 45:27 | Karen | Jól hangzik. |
|  |  |  |
| 45:28 | Marty | Akkor köszönöm szépen. |
|  |  |  |
| 45:30 | Karen | Mi köszönjük. |
|  |  |  |
| 45:32 |  | *Sok kincset találtak, amiben örömüket lelhetik, főleg Gumbyt és Pokey-t.* |
|  |  |  |
| 45:38 | Bam Bam | Ülj hátra és játssz a figuráiddal! |
|  |  |  |
| 45:41 | Karen | *Szerintem ebben a melegben sörre fordítjuk a bevételt. Vagy veszünk egy kis benzint a vízi játékokhoz.* |
|  |  |  |
| 45:53 | Bam Bam | Minden megvan? |
|  |  |  |
| 45:54 | Marty | A harmonikát előre viszem. Bár ha belegondolok, inkább ezeket kéne. |
|  |  |  |
| 46:01 | Bam Bam | Mehetünk. |
|  |  |  |
| 46:07 |  | Kénytelen leszek beruházni néhány füldugóra. |
|  |  |  |
| 46:12 |  | Semmit sem tudok a harmonikákról, bár ez a benzines kannákról is elmondható. Se címke, se gyártó. Nagyon menőn nézett ki, és a dzsipet is említették. Sok embert ismerek, aki azzal jár, szóval egy próbát megér, elég méretes. |
|  |  |  |
| 46:27 |  | Nem emlékszem, te is vettél lemezeket? |
|  |  |  |
| 46:29 | Marty | Nem is egyet. |
|  |  |  |
| 46:30 | Bam Bam | Mindig szívesen hallgatok zenét. |